

## GLOSARIOS EN PORTUGUÊS PUNTO Y COMA 45

**TRANSGÉNICOS (p. 03)** 1 **transgénico**: transgênico 2 **pienso**: ração 3 **hortalizas**: hortaliças 4 **cultivar**: cultivar 5 **semilla**: semente 6 **resistir**: resistir, subsistir 7 **dado que**: dado que, porque 8 **someter**: submeter 9 **nocivo**: prejudicial 10 **beneficio**: benefício, proveito, lucro 11 **cultivo**: cultura, cultivo 12  **cosecha**: colheita 13  **cruzarse**: cruzar, cruzar-se 14  **prevalecer**: prevalecer 15  **vacío legal**: vácuo legal 16  **etiquetado**: etiquetagem, rotulado

**VANDANA SHIVA (p. 04)** 1 **aliado**: aliado 2  **estiércol**: estrume 3  **cultivo**: cultura 4  **originario**: originário 5  **a orillas de**: à beira de 6  **cruzada**: cruzada 7  **campesino**: camponês 8  **endeudado**: endividado 9  **acudir**: acudir, comparecer 10  **marco**: marco, fronteira, estrutura 11  **sede**: sede 12  **vulnerar**: vulnerar 13  **siembra**: sementeira, sementeira 14  **insalubridad**: insalubridade 15  **encanecido**: encanecido, cinzento 16  **relato**: narração 17  **cautivador**: cativante 18  **renegar**: renegar, renunciar 19  **fortalecer**: fortalecer 20  **ejercer**: exercer 21  **estar en juego**: estar em jogo 22  **vincular**: vincular 23  **flujo**: fluxo 24  **apropiarse**: apropriar-se 25  **imponer**: impor 26  **guardabosques**: guarda-florestal 27  **abanderar**: guiar, liderar 28  **papel**: papel 29  **sostener**: sustentar 30  **acordarse**: acordar, encordoar 31  **tala**: derrubada, abatimento 32  **incisivo**: incisivo 33  **erradicar**: erradicar 34  **soberano**: soberano 35  **agregar**: agregar

**ESOS EUROPEOS QUE HABLAN ESPAÑOL (p. 08)** 1 **surgir**: surgir 2  **actuación**: atuação 3  **darse por aludido**: sentir-se aludido 4  **descolocado**: deslocado 5  **indagar**: indagar 6  **idiosincrasia**: idiosincrasia 7  **valor**: valor, coragem 8  **costumbre**: costume 9  **ajeno**: alheio 10  **acaso**: acaso 11  **ámbito**: âmbito 12  **obstáculo**: obstáculo, dificuldade 13  **enojado**: aborrecido, irritado 14  **enfrentarse**: enfrentar, encarar

**NOTICIAS CULTURA (p. 10)** 1 **fallecer**: falecer 2 **tumba**: sepultura, túmulo 3 **difunto**: defunto 4  **retratar**: retratar 5  **inquietar**: inquietar 6  **planteamiento**: explicação, enfoque, projeto 7  **reunir**: reunir 8  **destacar**: destacar 9  **papel**: papel 10  **narrar**: narrar 11  **personaje**: personagem 12  **empresario**: empresário 13  **exitoso**: de sucesso, bem-sucedido 14  **impartir**: dar 15  **homenaje**: homenagem 16  **don**: dom 17  **veloz**: rápido 18  **encanto**: encanto 19  **plata**: (colq.) dinheiro, grana 20  **estorbar**: estorvar, incomodar

**MUSEO A CIELO ABIERTO EN SAN MIGUEL (p. 12)** 1  **lienzo**: tela, pintura, quadro 2  **harto de**: farto, cheio de 3  **deterioro**: deterioração 4  **entorno**: ambiente 5  **plantear**: expor, enfocar, projetar 6  **comprometerse**: comprometer-se 7  **apoderarse**: apropriar-se 8  **acoger**: acolher 9  **ponerse manos a la obra**: pôr mãos à obra, iniciar um trabalho 10  **financiación**: financiamento 11  **patrocinio**: patrocínio 12  **funcionario**: funcionário 13  **exponer**: expor 14  **jurado**: jurado, júri 15  **destacar**: destacar 16  **dotar**: dotar 17  **andamio**: andaime 18  **fortalecer**: fortalecer 19  **cobrar vida**: ganhar vida própria 20  **asesoramiento**: assessoramento, assessoria 21  **de manera rotunda**: de forma convincente, enfaticamente

**ENTREVISTA A ALBERTO L. TEIXIDO (p. 16)** 1  **investigación**: investigação 2  **precariedad**: precariedade 3  **beca**: bolsa 4  **suprimir**: suprimir 5  **ámbito**: âmbito 6  **quinta**: da mesma idade, aula, grupo, etc. 7  **currárselo**: pegar no batente 8  **pintar bien**: pintar bem, ir bem 9  **fructífero**: frutífero 10  **echar para atrás**: mudar de idéia, dar para tras, dar marcha ré 11  **carente**: carente 12  **recortes**: cortes 13  **contrato**: contrato 14  **recursos**: recursos 15  **tapar**: tampar 16  **fuga**: fuga 17  **profesorado titular**: professores titulares 18  **docencia**: docência 19  **funcionario**: funcionário 20  **bagaje**: bagagem 21  **tener cabida**: ter cabimento 22  **pagar justos por pecadores**: pagar o justo pelo pecador 23  **medio ambiente**: meio ambiente 24  **ladrillo**: tijolo (aqui, setor da construção) 25  **época de vacas flacas**: tempo das vacas magras, tempos difíceis 26  **desarrollo sostenible**: desenvolvimento sustentável 27  **estado de bienestar**: estado de bem estar 28  **aquel que siembra luego recoge**: quem semeia, colhe

**COCHE ELÉCTRICO (p. 20)** 1  **recursos**: recursos 2  **inapreciable**: inapreciável 3  **repostar**: reabastecer 4  **apuesta**: aposta 5  **combustible**: combustível 6  **escenario**: cenário 7  **prestación**: prestação, característica, desempenho 8  **medir**: medir 9  **matriculación**: matrícula, registro de um veículo 10  **anecdótico**: anedótico 11  **impulsar**: impulsar 12  **previsión**: previsão 13  **cumplir**: cumprir 14  **sector empresarial**: setor empresarial 15  **subvención**: subvenção 16  **rebajar**: rebaixar, diminuir 17  **alquiler**: aluguel 18  **recambio**: substituição, reposição 19  **rendimiento**: rendimento 20  **abanico de posibilidades**: leque de possibilidades 21  **surtidor**: abastecedor, surtidor, bomba 22  **consentimiento**: consentimento 23  **emprendedor**: empreendedor 24  **casa de automóvil**: casa do automóvel, fábrica de automóveis 25  **premiar**: premiar 26  **implantación**: implantação 27  **medioambiental**: meio ambiental 28  **motor del cambio**: motor da mudança

**AUTONOMÍA INCOMPATIBLE CON LARGAS DISTANCIAS (p. 22)** 1 **caballo de batalla**: cavalo de batalha 2 **horquilla**: margem 3 **utilitario**: carro utilitário, carro pequeno 4 **caballo de potencia**: cavalo de potência, cavalo-vapor 5 **concebir**: conceber, bolar 6 **desplazamiento**: deslocamento

**SAGRADA FAMILIA (p. 24):**

**VIDRIERAS (p. 25)** 1 **vidriera**: vitral, vidraça

**CRISTO Y BALDAQUINO (p. 26)** 1 **racimo**: cacho 2 **hojas de parra**: folhas de parreira 3 **cobre**: cobre 4 **espiga**: espiga 5 **pan de oro**: folhas de ouro 6 **quilate**: quilate

**NAVE CENTRAL (p. 26)** 1 **estructura ósea**: estrutura óssea

**FINANCIACIÓN (p. 28)** 1 **encargo**: encomenda 2 **aportación**: contribuição

**NOTICIAS CINE (p. 30)** 1 **apuesta**: aposta, proposta 2 **realizador**: realizador, diretor 3 **fallido**: frustrado, falido 4 **amparar**: amparar 5 **reparto**: elenco 6 **angustioso**: angustiante 7 **trepidante**: trepidante 8 **al antojo (de uno)**: à minha/tua, etc. vontade 9 **no quedar más remedio**: não ter outra saída senão 10 **papel**: papel 11 **guion**: roteiro 12 **acertijo**: adivinhação 13 **remate**: conclusão, término

**MARÍA LIONZA (p. 32)** 1 **bondadoso**: bondoso 2 **narrar**: narrar 3 **cacique**: cacique 4  **cosecha**: colheita 5 **presagio**: presságio 6 **moza**: moça 7 **abismo**: abismo 8 **encantado**: encantado 9 **asomarse**: debruçar-se, assomar-se 10 **alzarse**: alçar-se, levantar-se 11 **remolino**: redemoinho 12 **palidecer**: empalidecer 13 **retumbar**: retumbar 14 **culebra**: cobra 15 **prehispánico**: pré-hispânico 16 **mestizo**: mestiço 17 **indígena**: indígena 18 **prócer**: prócer, prócero, pessoa importante 19 **sustrato**: substrato 20 **estar vinculado**: estar vinculado 21 **repleto de**: repleto de, cheio de 22 **peregrinar**: peregrinar 23 **sanación**: cura 24 **arraigarse**: arraigar-se, fixar-se 25 **deidad**: deidade 26 **apoderarse**: apropriar-se, tomar conta de 27 **ofrenda**: oferenda 28 **golpe de tambor**: batida de tambor 29 **acusado**: marcado, notável 30 **recrudecer**: recrudescer, agravar 31 **autolesión**: autolesão 32 **conmoción**: comoção 33 **pantano**: pântano, açude 34 **lechoso**: leitoso

**ENTREVISTA A JUAN VICENTE PIQUERAS (p. 37)** 1 **poemario**: poemário, conjunto de poemas 2 **yo que tú**: se eu fosse você 3 **irse de la lengua**: dar com a língua nos dentes 4 **oficio**: ofício 5 **locutor**: locutor 6 **conmovedor**: comovente 7 **náufrago**: náufrago 8 **reprobar**: reprovar, censurar 9 **alentar**: alentar 10 **partir de cero**: partir de zero 11 **excelso**: excelso 12 **hierofante**: hierofante 13 **estar entre la espada y la pared**: estar entre a espada e a parede, estar entre a cruz e a caldeirinha 14 **caérsele el alma a los pies (a uno)**: desabar, vir abaixo o mundo de alguém 15 **predilecto**: predileto, favorito 16 **mendigar**: mendigar 17 **exprimir**: espremer, aproveitar 18 **ocurrente**: criativo, inventivo 19 **alarde**: alarde 20 **reivindicar**: reivindicar 21 **inquietar**: inquietar 22 **asentir**: assentir, consentir 23 **cante jondo**: canto flamenco 24 **hoja de reclamación**: folha de reclamações

**YO QUE TÚ - SAL DE TI - HIJOS DE BABEL (p. 40)** 1 **yo que tú**: se eu fosse você 2 **soltarse el pelo**: descabelar-se 3 **no poner ningún pero**: não colocar poréns, aceitar incondicionalmente 4 **qué sé yo**: eu sei lá 5 **tentativa**: tentativa 6 **saber qué es de alguien**: saber o que foi de alguém 7 **desconcierto**: desconcerto 8 **mendigar**: mendigar 9 **hoguera**: fogueira 10 **envenenar**: envenenar 11 **podrir**: apodrecer 12 **hacer la colada**: lavar a roupa 13 **acorazado**: couraçado, blindado 14 **grillo**: grilo 15 **cigarra**: cigarra 16 **precipicio**: precipício 17 **atento**: atento 18 **irse de vacío**: ir embora sem nada, ir embora de mãos abanando 19 **pontífice**: pontífice, papa 20 **tender puentes**: construir pontes, conectar, ligar 21 **sacerdote**: sacerdote 22 **fieles**: fiéis 23 **bautizar**: batizar 24 **jornalero**: diarista, jornaleiro

**ÁRBOL DE OJOS (p. 43)** 1 **enlatado**: enlatado 2 **al fin y al cabo**: ao fim e ao cabo 3 **acechar**: espreitar 4 **envidia**: inveja